



notícias//

Visita do Embaixador a Oita

Nos dias 16 e 17 de março, aproveitando o seu regresso temporário ao Japão, o Embaixador Ota visitou a província de Oita. A região de Oita tem uma longa história de ligação a Portugal, desde a era de Otomo Sorin, que governou a área da atual Prefeitura de Oita no século XVI. Otomo Sorin, era também um senhor feudal cristão que promoveu ativamente o intercâmbio com Portugal.

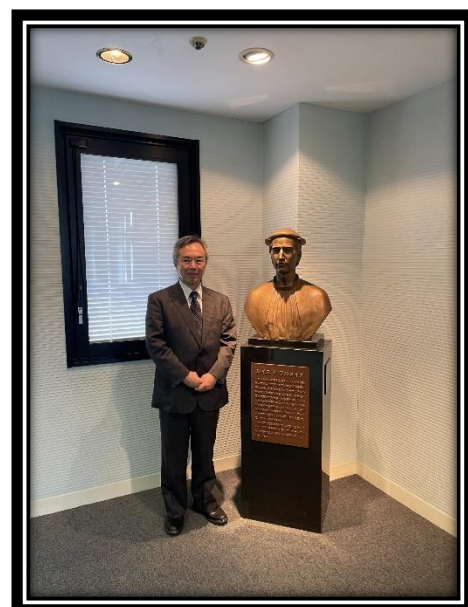
A cidade de Oita, capital da província de Oita, é cidade-irmã de Aveiro desde 1978. No ano passado, em julho, uma delegação de amizade liderada pela Vice-Prefeita Hisako Shimizu visitou Aveiro para celebrar os 45 anos de irmandade entre as duas cidades.

Durante a sua estadia, o Embaixador Ota, visitou locais históricos relacionados com Portugal, como o Museu Namban BVNGO Koryukan, e o Hospital Almeida, nomeado em homenagem a Luís de Almeida. O Embaixador teve a oportunidade de trocar ideias com pessoas dedicadas à promoção das relações entre Oita e Portugal, conhecendo as actividades que as mesmas promovem.

Além disso, o Embaixador conversou com estudantes que participaram num concurso de ideias inovadoras para fortalecer os laços entre Oita e Portugal, obtendo assim uma visão sobre as aspirações dos jovens.

O Embaixador, também teve reuniões frutíferas com o Governador da Província de Oita, Sato Juichiro, e com o Prefeito da Cidade de Oita, Adachi Shinya, além da Vice-Prefeita Shimizu Hisako. Nessas conversas, discutiram-se formas de intensificar ainda mais as relações históricas e futuras entre as regiões.

Agradecemos calorosamente a Oita pela recepção. A Embaixada continuará a apoiar a promoção da irmandade entre Oita e Aveiro, com a esperança de que mais portugueses possam visitar Oita e descobrir as suas maravilhas!





Workshop de Ensino de Japonês

No passado dia 16 de Março, a Associação de Professores de Japonês em Portugal (APJP), em colaboração com a Embaixada do Japão em Portugal, realizou no auditório da Embaixada, um Workshop de Ensino de Japonês: Aulas de Compreensão Auditiva com Conversas Vivas - Explorando através de Experiências de Imersão.

A Palestra, conduzida pela Professora Yukiko Okuno, da Universidade Metropolitana de Tóquio foi um sucesso e contou com bastantes participantes- tanto portugueses como japoneses.



Entrevista com o Embaixador sobre EXPO 2025 Osaka, Kansai

Foi publicada uma entrevista em formato de vídeo, com o Embaixador do Japão em Portugal, Sr. Ota, no Instagram oficial de Portugal da Expo 2025 Osaka, Kansai, Japão.

Na entrevista, o Embaixador fala sobre a história das relações entre o Japão e Portugal, a atual cooperação entre os dois países e a atratividade da Expo. Se quiser visualizar, por favor, clique no seguinte link:

<https://www.instagram.com/p/DHVrroyRGgQ/>

EVENTOS//

“Japan Day” no Centro de Ciência e Cultura de Macau

No dia 26 de março, será celebrado “Japan Day” no Centro Científico e Cultural de Macau, no âmbito das Conferências da primavera 2025 organizado pelo CCCM. Para além de sessões académicas sobre a cultura e a história japonesas com a participação dos especialistas, haverá também um evento de kimono, um traje tradicional japonês, com palestrantes convidados pela Embaixada do Japão.

Programa:

10:30-10:50: Abertura

10:55-11:55: SESSÃO 1 Cultura Pop e Turismo

12:05- 13:05: SESSÃO 2 História do Japão e do Mundo (Lusófono)

14:05-15:05: SESSÃO 3 Relações Internacionais Entre o Japão e o Mundo

15:15-16:15: SESSÃO 4 Literatura e Tradução

16:20- 17:20: Apresentações Especiais sobre Cultura japonesa e Bolsas de Estudo

17:20-17:25: Encerramento

17:30-19:00: Workshop sobre o Kimono & Cocktail de Encerramento

Sem necessidade de reserva, a entrada é gratuita.

Mais informações através do seguinte link: <https://www.cccm.gov.pt/>



Centro Científico e Cultural de Macau
EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E INOVAÇÃO

CONFERÊNCIAS DE PRIMAVERA 2025 – JAPÃO

QUARTA – FEIRA, 26 DE MARÇO

10:30 – 10:50

ABERTURA

Carmen Amado Mendes – Presidente CCCM
Ota Makoto – Embaixador do Japão em Portugal
Morito Keiko – Diretora da Fundação Japão em Madrid

10:55 – 11:55

PAINEL CULTURA POP E TURISMO

Turismo e cultura pop japonesa: Eventos como pontes interculturais
Filipe Segurado Severino – Escola de Hotelaria e Turismo do Estoril

Kawaii pelos Olhos Estrangeiros: A Perspectiva de Gaijin Mangaka
Ana Matilde Diogo de Sousa – Faculdade de Belas-Artes, Universidade de Lisboa

Debate

Moderado por Ana Fernandes Pinto – FCSH, Universidade NOVA de Lisboa

12:05 – 13:05

SESSÃO 2 – HISTÓRIA DO JAPÃO E DO MUNDO (LUSÓFONO)

Relações históricas entre Portugal e o Japão: Do século XVI aos dias atuais
Mariana Boscardiol – Universidade de Manchester

Armaduras Nanban: Trocas Transculturais entre Europa e Japão nos séculos XVI e XVII
Madalena Almeida Azevedo Matos – FCSH, Universidade NOVA de Lisboa

Debate

Moderado por João Paulo Oliveira e Costa – FCSH, Universidade NOVA de Lisboa

14:05 – 15:05

SESSÃO 3 – RELAÇÕES INTERNACIONAIS ENTRE O JAPÃO E O MUNDO (LUSÓFONO)

Bolsonarismo e o Elcitorado Brasileiro no Japão: A Influência da Media e da Religião
Matheus Motta – Universidade de Estudos Estrangeiros de Tóquio / ISCTE

– Instituto Universitário de Lisboa

A Grande Estratégia do Japão à luz da Remilitarização Nacional: O papel da Administração de Kishida Fumio
Salomé Rosa & Teresa de Almeida e Silva – ISCSP, Universidade de Lisboa

Debate

Moderado por Carla Melo – Bolseira FCT – CCCM / Universidade Autónoma de Lisboa

15:15 – 16:15

SESSÃO 4 – LITERATURA E TRADUÇÃO

O romance japonês em Portugal: As primeiras traduções e a mediação espanhola

Marta Pacheco Pinto – FLUL, Universidade de Lisboa

Tradução literária japonês-português: Visões e desafios
André Pinto Teixeira – Tradutor de Língua Japonesa

Debate

Moderado por Yuko Kase – Universidade Católica Portuguesa

16:20 – 17:20

APRESENTAÇÕES ESPECIAIS SOBRE CULTURA JAPONESA E BOLSAS DE ESTUDO

Palestra sobre Kimono

Kimono Yamato

Apresentação sobre bolsas de investigação e oportunidades de aprendizagem da língua japonesa
Fundação Japão em Madrid

Apresentação sobre Bolsas de Estudo
Embaixada do Japão

Debate

Moderado por Catarina Almeida Bouzon – Bolseira FCT – CCCM / FCSH Universidade NOVA de Lisboa

17:20 – 17:25

ENCERRAMENTO

Isabel Pina – CCCM

17:30 – 19:00

WORKSHOP SOBRE O KIMONO & COCKTAIL DE ENCERRAMENTO

Kimono Yamato

Programa Coorganizado por:



Embaixada do Japão



JAPAN FOUNDATION
国際交流基金

Entrada Livre | CCCM – Rua da Junqueira n.º 30, 1300-343, Lisboa | Tel. (+351) 213 617 582 | eventos@cccm.gov.pt | www.cccm.gov.pt

Arte e Cultura do Japão na Casa Ásia – Coleção Francisco Capelo

Durante o primeiro trimestre de 2025, a Casa Ásia – Coleção Francisco Capelo irá dar continuidade a um conjunto de atividades dedicadas à arte e cultura do Japão, iniciadas ainda em 2024. Conferências, cinema, workshops e atividades para crianças fazem parte das várias iniciativas previstas.

Eventos em Março (sujeito a alterações):

27 mar. às 18h

**Conferência A influência da Arte Japonesa no Design, por Hannah Sigur
Proferida em Inglês**

**【ATIVIDADES PARA CRIANÇAS E FAMÍLIAS】 (Entrada gratuita c/ inscrição,
Máximo 15 crianças)**

22 mar. sáb. às 10h30/12h

**Um Chá na China
Dos 5/8 anos**

Mais informações: <https://scml.pt/media/noticias/casa-asia-colecao-francisco-capelo-dedica-programa-cultural-ao-japao/>

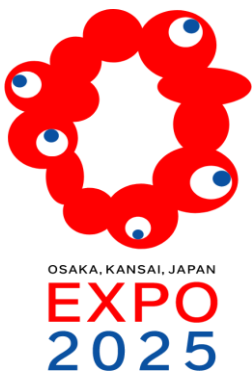
Local: Casa Ásia (Largo Trindade Coelho, 1200-470, Lisboa)

Inscrição/ Email: ca.cfc@scml.pt

Tel: 213235250 / 21323540



EXPO Osaka Kansai 2025



Tema: Desenhar a sociedade do futuro para as nossas vidas

Período: 13 de abril a 13 de outubro de 2025

Local: Ilha Yumeshima, Osaka, Japão

Para mais informações: <https://www.expo2025.or.jp/en/>

POLÍTICA E ECONOMIA NO JAPÃO//

O 40º Fórum ASEAN-Japão

https://www.mofa.go.jp/press/release/pressite_000001_01051.html

Reunião entre os Ministros dos Negócios Estrangeiros do Japão e do Reino Unido no Japão

https://www.mofa.go.jp/press/kaiken/pageite_000001_00005.html

Reunião entre os Ministros dos Negócios Estrangeiros do Japão e da Itália na G7

https://www.mofa.go.jp/erp/we/it/pageite_000001_00843.html

Reunião entre os Ministros dos Negócios Estrangeiros do Japão e do Reino Unido na G7

https://www.mofa.go.jp/erp/we/gb/pageite_000001_00845.html

Reunião entre os Ministros dos Negócios Estrangeiros do Japão e do Canadá na G7

https://www.mofa.go.jp/na/na1/ca/pageite_000001_00848.html

Reunião entre os Ministros dos Negócios Estrangeiros do Japão e dos EUA na G7

https://www.mofa.go.jp/na/na1/us/pageite_000001_00856.html

Publicação do livro branco da Cooperação no Desenvolvimento 2024

https://www.mofa.go.jp/press/release/pressite_000001_01081.html

Declaração da reunião dos Ministros dos Negócios Estrangeiros do G7 em Charlevoix, Canadá

https://www.mofa.go.jp/fp/pc/pageite_000001_00854.html

Reunião entre os Ministros dos Negócios Estrangeiros do Japão e da França na G7

https://www.mofa.go.jp/erp/we/fr/pageite_000001_00850.html

Nova morada da Embaixada do Japão

A Embaixada do Japão em Portugal mudou-se para Rua Ramalho Ortigão 51, 6º andar a partir do dia 18 de março de 2024. O número de telefone continua o mesmo:

213 110 560

